

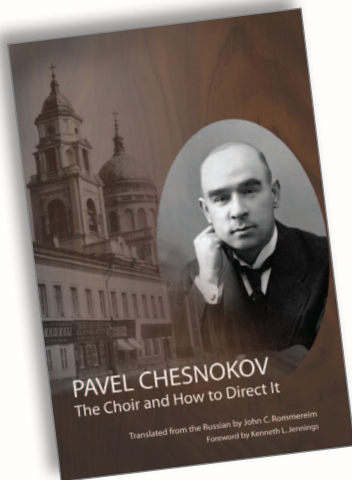
# MUSICA RUSSICA

Publishers of Russian Choral Sheet Music since 1987

## 2011 NEW PUBLICATIONS

### Pavel Chesnokov *The Choir and How to Direct It*

*The first English translation of a groundbreaking book on choral technique.  
An essential title for all choral conductors, church musicians, and conducting students!*



**Pavel Chesnokov**, composer, choirmaster, and professor of conducting, offers a unique view into the famed Russian *a cappella* style. Conceived in the 1910s, completed in 1930, and first published in Russian in 1940, Chesnokov's pioneering treatise sold out within a matter of hours. The book's popularity later led to two subsequent Russian editions in 1952 and 1960. Now you can read the master's own sage advice in English.

With deep insight and in great detail, this book reveals HOW TO ACHIEVE THE IDEAL A CAPPELLA CHOIR SOUND through

- ensemble, intonation, and nuance,
- and how TRUE CHORAL ARTISTRY is attained by
- thorough analysis and mastery of the score
- a systematic approach to rehearsal technique
- meaningful conducting gestures
- inspired communication and leadership

lxiv + 260 pp.

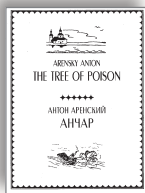
ISBN 978-0-9701767-3-8

Price \$49.95

Catalog no. Cn-CHD

*"must reading . . . an essential addition to every choral conductor's library!"*  
—Rodney Eichenberger

For performance and further analysis... Six of the choral works discussed in Chesnokov's book

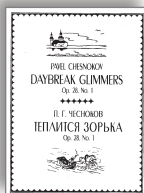


#### ARENKY, Anton

##### *The Tree of Poison (Anchar)*

PS036 Russian satb \$2.90

An evocative re-telling famous poem by Alexander Pushkin, which speaks of evil in the world and the manner in which people use it to wield power over others.



#### CHESNOKOV, Pavel

##### *Daybreak Glimmers (Teplitsia zor'ka)*

PS034 Russian satb(div) \$2.40

This is Chesnokov at his most Romantic--bordering on the Impressionistic--as he uses rich, lush harmonies to evoke images of nature capable of giving solace and inspiration to the weary soul.



#### BEREZOVSKY, Maksim

##### *Do Not Reject Me in My Old Age*

*(Ne otverzhi mene vo vremia starosti)*

V1-38 Church Slavonic satb(div) \$3.95

Berezovsky was a fellow-student of Mozart's at the Accademia Filarmonica in Bologna. This, the most famous work of his short life (1745–1777), is a dramatic multi-movement sacred concerto for unaccompanied chorus. Chesnokov used the last movement (with the sacred text removed by the Soviet censors) as an illustration of how to interpret a fugue.



#### CHESNOKOV, Pavel

##### *In Winter (Zimoy)*

PS035 Russian satb(div) \$1.85

In the spiritual wasteland of the Soviet Union, Chesnokov used this Romantic setting of an inspirational poem by Grand Duke Konstantine Romanov (who wrote under the pseudonym K.R.), which uses images of winter as metaphors for the purity of the soul, to present his detailed analysis of nuance and interpretation.



#### CHESNOKOV, Pavel

##### *It's Not a Flower Wilting in the Field*

*(Ne tsvetochek f pole vianet)*

PS033 Russian satb(div) \$1.85

A peasant lad has fallen in love with a girl who is above him in social class. Chesnokov uses Russian folk motifs and countervoices to express the mournful longing of unrequited love in this soulful choral miniature.



#### TANEYEV, Sergei

##### *Sunrise (Vos'hod solntsa)*

PS037 Russian satb(div) \$2.90

Taneyev, the Russian master of counterpoint, paints one of the most vivid and dramatic musical depictions of a glorious sunrise. Chesnokov uses a passage from this work to illustrate his "registrotimbral" system in which 27 sub-sections of an 81-voice choir are deployed in a quasi-orchestral manner.

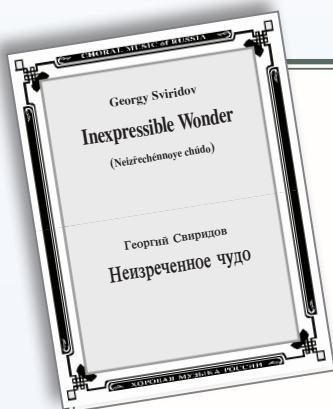
7925 Silverton Ave., Ste. 501 • San Diego, CA 92126 USA

Toll-free Order Line 1-800-326-3132 • (phone) 1-858-536-9989 • (fax) 1-858-536-9991

www.musicarussica.com • rasmuscat@musicarussica.com



## NEW AND RECENT

**SVIRIDOV, Georgy****Inexpressible Wonder** (*Neizrechennoye chudo*)

CMR009 Church Slavonic satb (div), s and b soli

\$9.95

A beautiful sacred cycle from the premier Russian choral composer of the late 20th century. Conceived in the years 1988–1992, this cycle was first performed in Moscow in 1992. It comprises various, unconnected liturgical texts—from the Divine Liturgy (1, 2, and 3), from the feast of Christmas (4), and Holy Saturday (6), which the composer is known to have studied over the years.

The principle of loosely associating various poetic (in this instance, liturgical-poetic) texts is one of Sviridov's characteristic creative principles.

1. Lord, Save the Pious (*Ghospodī, spasi blagochestiviyē*)
2. Holy God (*Sviatiy Bozhe*)
3. It Is Truly Fitting (*Dostoyno yest'*)
4. Christmas Troparion (*Rozhdestvenskaya pesn'*)
5. Glory and Alleluia (*Slava i Alliluia*)
6. Inexpressible Wonder (*Neizrechennoye chudo*)

Movements 2, 3, 4 and 6 are also available individually:

**2. Holy God** (*Sviatiy Bozhe*)

CMR009-2

\$1.85

**3. It Is Truly Fitting** (*Dostoyno yest'*)

CMR009-3

\$1.85

**4. Christmas Troparion** (*Rozhdestvenskaya pesn'*)

CMR009-4

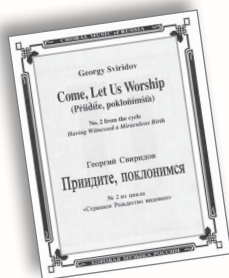
\$1.85

**6. Inexpressible Miracle** (*Neizrechennoye chudo*)

CMR009-6

\$1.85

Two Choruses from the cycle **A Wondrous Birth** (*Strannoye Rozhdestvo videvshe*)

**2. Come, Let Us Worship**  
(*Prīdite, poklonimsia*)

CMR010-2 satb (div)

\$1.85

**7. A Wondrous Birth**  
(*Strannoye Rozhdestvo videvshe*)

CMR010-7 satb (div)

\$2.90

Two of the most inspired movements from the cycle, these works are “pure Sviridov,” yet they show him to be a worthy heir of Rachmaninoff and other composers of the “new Russian Choral School” of the early 20th century. The title movement, “A Wondrous Birth,” is a magnificent hymn to the Incarnation of Christ, which praises “God Most High, who came to earth as a humble man.”

**GRETCHANINOFF, Alexandre****Blessed Are They Whom Thou Hast Chosen**  
(*Blazheni, yazhe izbral*)

Gr043 Church Slavonic

satb(div), t solo

\$2.40

This setting of the Communion Hymn for the Departed (sung at a Memorial Liturgy) is one of Gretchaninoff's most somber and introspective short sacred works. In it he finds inspiration and thematic material from a melodically rich Bulgarian chant, one of the few examples of his use of pre-existing chant.

**GRETCHANINOFF, Alexandre****Litany of Fervent Supplication**  
(*Sugubaya yekteniya*)

Gr076 Church Slavonic

satb(div), b solo/organ

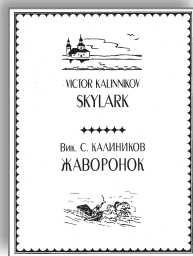
\$2.40

This powerful excerpt from Gretchaninoff's ground-breaking *Liturgia Domestica* (the first Russian Liturgy written for voices and instruments), op. 79, was made famous by the great Russian basso, Feodor Chaliapin.

**SHVEDOV, Constantine****Our Father** (*Otche nash*)

Sh027 Church Slavonic satb \$1.85

Shvedov was one of the youngest members of the “new Russian Choral School.” His works are marked by two characteristics: 1) a fascination with chants, both actual borrowed melodies and those of his own invention, as in this work; and 2) the use of these chants for contrapuntal development. Both devices are used in this setting of the “Lord's Prayer.”

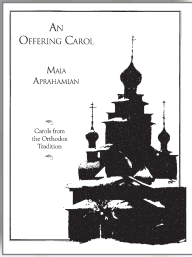
**KALINNIKOV, Victor****Skylark** (*Zhavoronok*)

PS038 Russian satb \$1.85

A delightful part song about the skylark welcoming in the spring, as he soars aloft, praising God's creation. Kalinnikov, who was a composer *par excellence* of lovely choral miniatures, demonstrates yet again why he must be regarded as one of the great choral craftsmen of the “new Russian Choral School.”

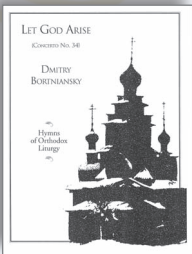
## NEW AND RECENT

## ORTHODOX MUSIC WITH ENGLISH TEXT


**APRAHAMIAN, Maia**  
**An Offering Carol**

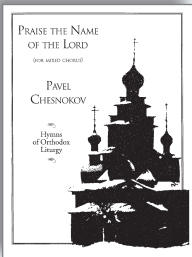
OMP-Ma001E satb \$1.85

This delightful new Christmas carol, in lilting 6/8 time, uses a text from the Orthodox Vespers of the Nativity, in alternation with a "Gloria" refrain.


**BORTNIANSKY, Dmitry**  
**Let God Arise**

OMP-Bo109E satb \$2.90

One of the most widely performed Easter sacred concertos in the Orthodox Church, this work can also be sung at other times throughout the year. Cast in typical Classical-era multi-movement form, the work ends with a spirited mini-fugue on the words "God is wondrous in His holy place, the God of Israel."

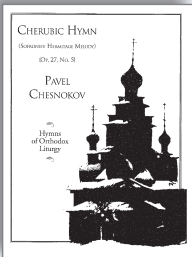

**CHESNOKOV, Pavel**  
**Praise the Name of the Lord**

OMP-Cn059E saattbb \$1.85

Also available for Treble Voices:

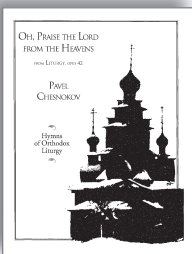
OMP-Cn059E(wc) ssa \$1.85

Majestic and triumphant, this work is a fusion of an ancient znamenny chant with the brilliant and colorful choral writing of the "new Russian choral school."


**CHESNOKOV, Pavel**  
**Cherubic Hymn (Sofroniev Hermitage Melody)**

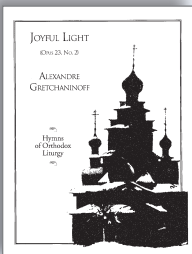
OMP-Cn186E satb \$2.90

The Cherubic Hymn accompanies the solemn "Great Entrance" of the clergy with the Communion Gifts at the Orthodox Divine Liturgy. Chesnokov's polyphonic arrangement of an ancient monastery melody creates a setting of spiritual otherworldliness appropriate for the liturgical moment.


**CHESNOKOV, Pavel**  
**Oh, Praise the Lord from the Heavens**

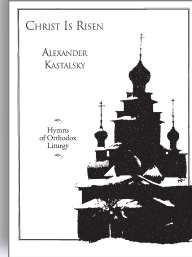
OMP-Cn249E ssaattbb \$1.85

This setting of the Sunday Communion Hymn (Psalm 148:1) is exuberant and joyful within a satisfyingly balanced musical form. The psalm verse is presented first homophonically, then as an imitative fugato in the middle section, and a reprise of the opening theme on the word "Alleluia."


**GRETCHANINOFF, Alexandre**  
**Joyful Light**

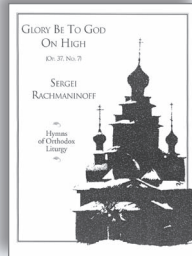
OMP-Gr021E ssaattbb \$2.40

One of Gretchaninoff's best-known and most richly-scored individual hymn settings from the Vesper service, this version is a new English adaptation that most closely embodies the correct Orthodox liturgical translation of the ancient "Fos hilaron," a Christian text dating back to the fourth century.


**KASTALSKY, Alexander**  
**Christ is Risen**

OMP-Ks156mxE satb \$1.85

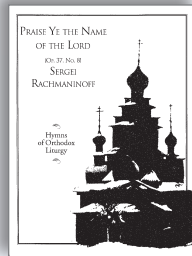
Kastalsky originally composed this setting of the Orthodox Paschal Troparion for treble voices. This arrangement for mixed chorus will brighten any Easter service.


**RACHMANINOFF, Sergei**  
**Glory Be To God On High**

(No. 7 from All-Night Vigil, op. 37)

OMP-Ra029E ssaattbb \$1.85

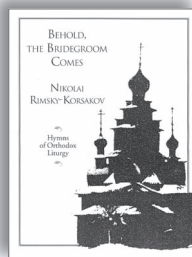
Rachmaninoff's setting stems from the Russian practice of singing this angelic salutation at the Orthodox Christmas Eve Vigil. This new English adaptation can be sung both at Christmas and throughout the entire year.


**RACHMANINOFF, Sergei**  
**Praise Ye the Name of the Lord**

(No. 8 from All-Night Vigil, op. 37)

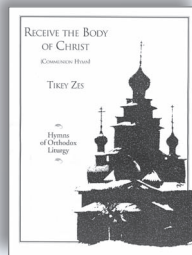
OMP-Ra030E ssaattbb \$2.40

One of the most spectacular movements from the All-Night Vigil in a new English adaptation.


**RIMSKY-KORSAKOV, Nikolai**  
**Behold, the Bridegroom Comes**

OMP-Ri012E ssaattbb \$1.85

Referencing the Gospel parable of the wise and foolish virgins, this hymn from Orthodox Holy Week services, is one of Rimsky-Korsakov's most artful chant arrangements.


**ZES, Tikey**  
**Receive the Body of Christ**

OMP-Tz001E satb \$1.25

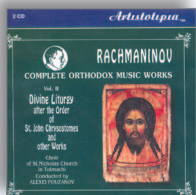
This Communion Hymn, by one of the most highly respected Greek Orthodox composers in America, has become a repertoire staple in its original Greek form. The present English adaptation is the only one that has been authorized and approved by the composer himself.

# THE FINEST RUSSIAN CHORAL CDS

**A075**

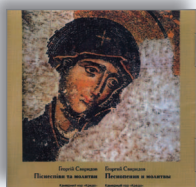
**Rachmaninoff: All-Night Vigil (Vespers)**, op. 37, Choir of St. Nicholas Church in Tolmachi, Alexei Puzakov, cond. \$18.98

The best recording of Rachmaninoff's All-Night Vigil

**A076**

**Rachmaninoff: Liturgy of St. John Chrysostom and Sacred Choral Concerto** (2 CDs), Choir of St. Nicholas Church in Tolmachi, Alexei Puzakov, cond. \$26.98

Together with A075, this CD contains Rachmaninoff's complete sacred works.

**A105**

**Georgy Sviridov: Hymns and Prayers**

[*Pesnopeniia i molitvi*], "Credo" Chamber Choir (Kyiv), Bohdan Plish, cond. \$21.98

Sviridov's sacred gems, exquisitely performed. Sheet music now available from Musica Russica.

**A110**

**Gretchaninoff: Cantata Praise God [Khvalite Boga]**, op. 65, Southwestern Seminary Oratorio Chorus and Fort Worth Symphony Orchestra, C. David Keith, cond. \$16.98

A major Russian choral work with large Romantic orchestra. Choral and orchestral materials available from Musica Russica.

**A115**

**Alexandre Gretchaninoff: Passion Week**, op. 58, Phoenix Bach Choir; Kansas City Chorale, Charles Bruffy, cond. (SuperAudio) \$22.98

A 2008 Grammy Award Winner!

**C073**

**The Powers of Heaven. Orthodox Music of the 17th & 18th centuries**,

Estonian Philharmonic Chamber Choir, Paul Hillier, cond. \$18.98

An unprecedented collection of rarely-heard Russian Baroque and Classical-era music, recorded exclusively from Musica Russica editions.

**C114**

**Ikon II**, Holst Singers, Stephen Layton, cond. \$19.98

An extraordinarily wide-reaching exploration of the Russian sacred choral repertoire from the late 19th-early 20th centuries, all from Musica Russica's editions.

**F24**

**Sergei Taneyev: Twelve Choruses on texts by Ya. Polonsky**, op. 27, Netherlands Chamber Choir, Tonu Kaljuste, cond. \$18.98

Taneyev's choral cycle on Yakov Polonsky's poems is comparable, in the secular realm, to Rachmaninoff's *Vigil*.

**F25**

**Ravishingly Russian**, Houston Chamber Choir, Robert Simpson, cond. \$14.98

This fine anthology explores the little-known area of Russian secular choral part-songs.

**G23**

**Russian Folk Songs**, vol. 1 (2 CD set), State Academic Russian Choir, Alexander Sveshnikov, cond. \$24.98

A remarkable re-mastered collection from the most prolific arranger of Russian choral folk songs in the 20th century.

## SPECIAL: SAVE 25% on MUSICA RUSSICA'S PIECE OF THE WEEK

This new feature on our website uses multimedia to create the ultimate choral music browsing experience. Every week we showcase a different piece from our extensive catalog. Using the latest browser technology, you can virtually flip through the pages of the score, while listening to an audio file.

- Increase your familiarity with the Russian choral repertoire, and save while you're at it!
- Get a 25% discount on 25 copies or more when you order the "Piece of the Week" during the week it is being promoted.
- DON'T MISS A SINGLE ISSUE!

Sign up today to receive an RSS feed, become our fan on Facebook, or follow us via Twitter.

[www.musicarussica.com](http://www.musicarussica.com) – Your gateway to Russian choral music!

